



El Día Angustiante

AlGhashia

الْغَشِيَّة

En el nombre de Allah,
Clemente,
Misericordioso

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Te informamos
[¡Oh, Muhammad!] acerca del día angustiante [el Día del Juicio].

1. Has there reached you the news of the overwhelming.

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَشِيَّةِ



2. Ese día los rostros [de los condenados al Fuego] se verán humillados,

2. (Some) faces on that Day shall be downcast.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ



3. Sofocados [por el castigo].

3. Laboring, weary.

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ



4. Serán introducidos en el fuego intenso.

4. They will (enter to) burn in the hot blazing Fire.

تَصَلَّىٰ نَارًا حَامِيَةً



5. Les será dado a beber de una fuente de agua hirviendo.

5. They will be given to drink from a boiling fountain.

تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ



6. No tendrán más comida que espinas venenosas

6. No food for them except from a thorny dry grass.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ



7. Que no nutren, ni sacian.

7. Which will neither nourish nor satisfy against hunger.

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ



8. En cambio, ese día los rostros [de los bienaventurados] estarán alegres

8. (Other) faces on that Day shall be joyful.

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

9. Porque se esforzaron por obedecer a Allah, y estarán complacidos [al ver la recompensa de sus obras].

9. With their efforts, well pleased.

لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

10. Morarán en el Paraíso elevado,

10. In elevated Garden.

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

11. En el que no oirán banalidades.

11. They shall not hear therein idle talk.

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ﴿١١﴾

12. En él habrá manantiales,

12. In it will be running spring.

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

13. Lechos elevados,

13. In it there will be raised couches.

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

14. Copas servidas a su disposición,

14. And goblets set in place.

وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

15. Almohadones ordenados,

15. And cushions ranged in rows.

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

16. Y alfombras extendidas.

16. And fine carpets spread out.

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

17. Acaso no reflexionan [los incrédulos] en el camello, cómo ha sido creado.

17. Then do they not look at the camels, how they are created.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ
كَيْفَ خَلَقَتْ ﴿١٧﴾

18. En el cielo, cómo ha sido elevado.

18. And at the sky, how it is raised high.

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

19. En las montañas, cómo han sido afirmadas.

19. And at the mountains, how they are firmly set.

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ



20. Y en la Tierra, cómo ha sido extendida.

20. And at the earth, how it is spread out.

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ



21. Exhorta [¡Oh, Muhammad!] a los hombres, pues esa es tu misión.

21. So remind (O Muhammad), you are only an admonisher.

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ



22. No se te ha concebido poder sobre ellos para forzarles a creer.

22. You are not over them a controller.

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ



23. Y sabe que a quien dé la espalda y no crea

23. But him who turns away and disbelieves.

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ



24. Allah le infligirá el peor castigo.

24. Then Allah will punish him with the greatest punishment.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ



25. Por cierto que compareceréis ante Nosotros,

25. Indeed, to Us is their return.

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ



26. Y luego Nosotros os juzgaremos.

26. Then indeed, upon Us is their account.

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

